

ملتقى الحيوانات

Original Publisher: Room to Read
Author: Gyananistha Gnawali
Illustrator: Raju Babu Shakya
Translator: Ithar Elnour

التعليم فوق الجميع | education above all

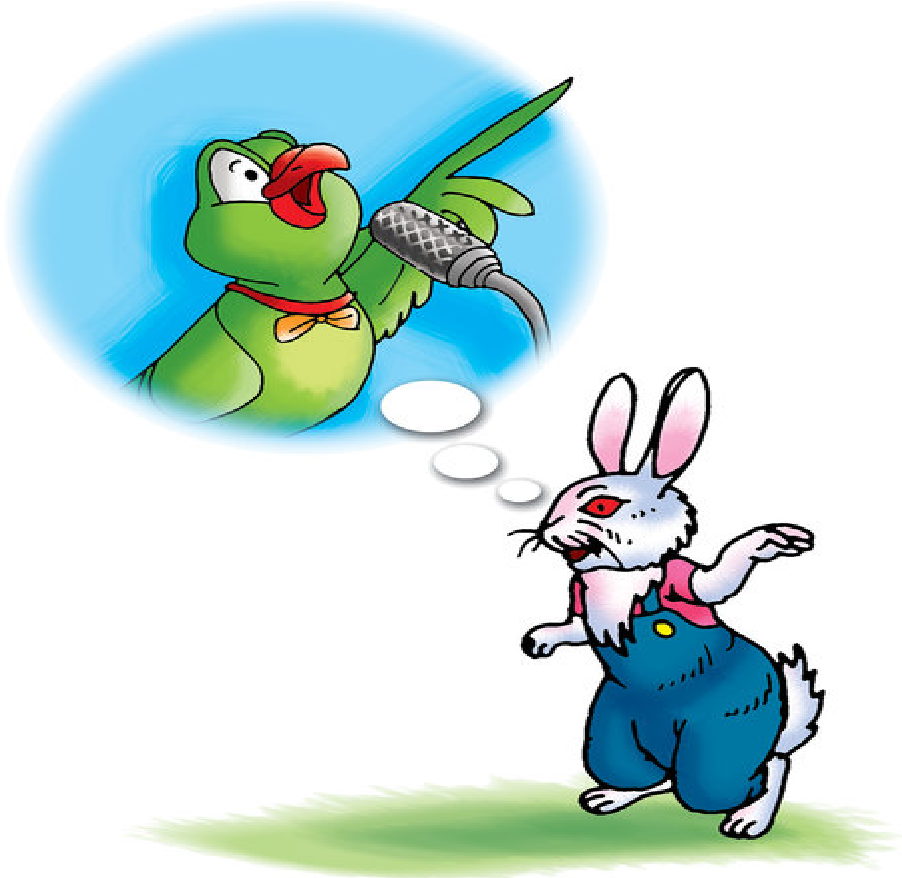
Level 3



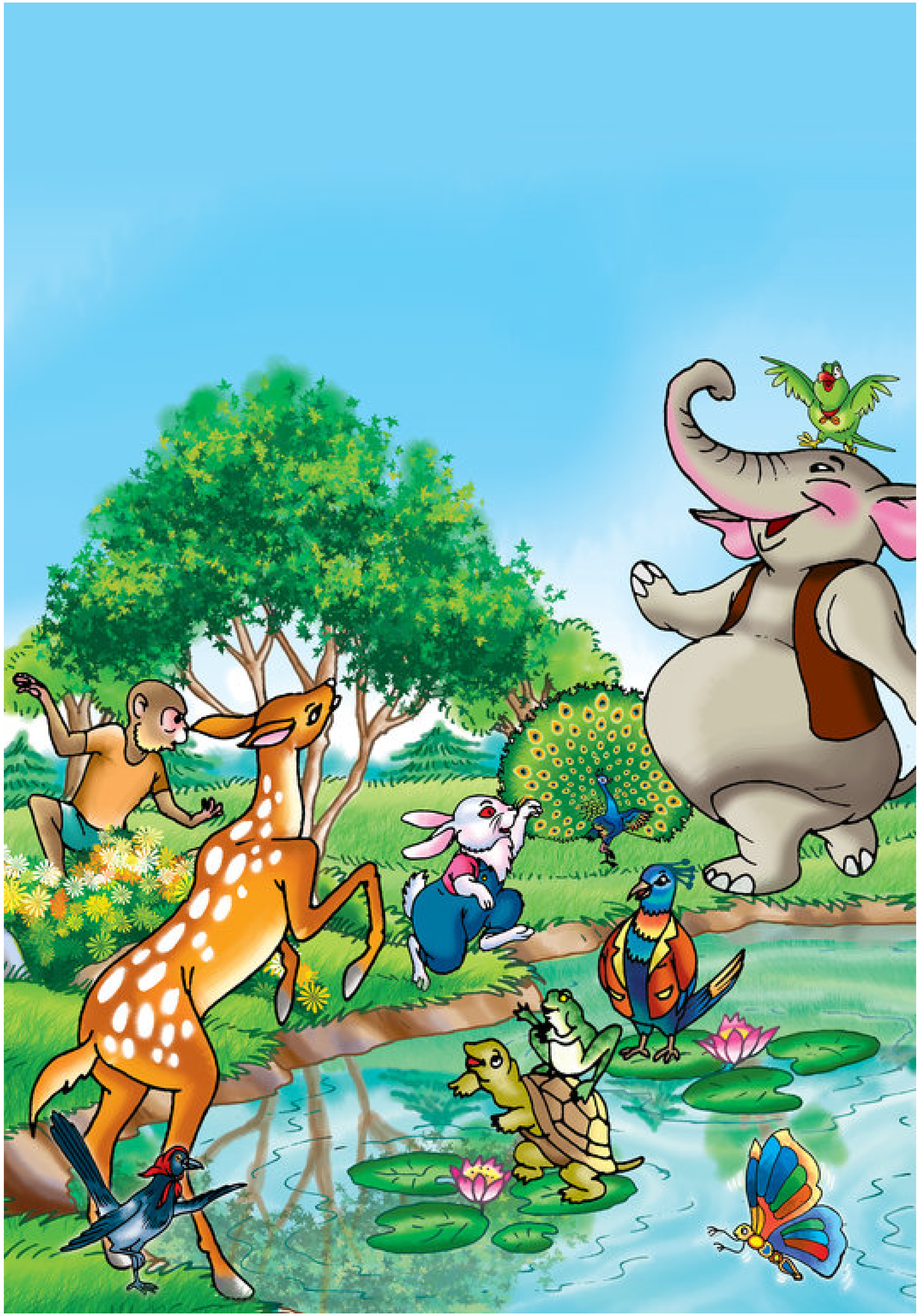
كان الفصل ربيعاً. كانت الحيوانات فرحة للإنتشار النباتات الخضراء في كل مكان و كان الجو يعم بالمرح. كانت الأشجار تحمل شتلات جديدة، و الفواكه تغطى الأغصان، و رائحة الورود تعطر الجو. و وسط هذا الجو البهيج أجتمع النحل السعيد و الحمام و الببغاوات و الطواويس و الغزال و الأرانب و الفراشات بجانب البحيرة في الغابة لشرب الماء.



أستغل الأرنب تجمع الحيوانات،
و طلب بتهذيب من الجميع
الأستماع إليه، و أندفع قائلاً "
أصدائقى الأعزاء، نحن
الحيوانات التي تتجول في
الغابة- دعونا ننظم ملتقى كبير.
في هذا اللقاء سندعوا ممثلين
من البشر ايضا."



سيتحدث ممثل كل مجموعة عن مشاركة مجموعته تجاه البيئة التي نتشاركها و نعيش فيها جميعاً.
سيقوى هذا الملتقى الرابط بين الحيوانات و البشر و سيستفيد منه الجميع.



أتفق جميع الحيوانات بكل سرور على فكرة الأرنب وقاموا بتجديد موعد اللقاء و قرروا أن يقوموا بكتابة دعوة للبشر.

أقترح الغزال تنظيم غداء بسيط مع عرض أغنية و رقصات ليكون الملتقى اكثر متعة.





و قد جاء اليوم، كما حدد سابقاً و حضر جميع الحيوانات مرتدين أفضل الملابس.عقد الملتقى في حقل شديد الخضار على مرتفعات سوندارجال، و بدء البرنامج بأغنية فلكاورية.



وبعد الأغنية، قدمت الحمامة خطاب رسمي لبدء
البرنامج.و تم تعيين طائر الذيال رئيساً .و تم تقديم
ممثلى البشر كضيوف شرف على المنصة.
و دعى الرئيس المتحدثين للمنصة واحدً تلو الأخر.

و قالت فراشة في خطابها" تلوح الفراشات بأجنحتها لتطير في كل مكان
و تنشر البهجة للجميع.
الأطفال تحديداً يحبوننا و يحاولون الإمساك بأجنحتنا."



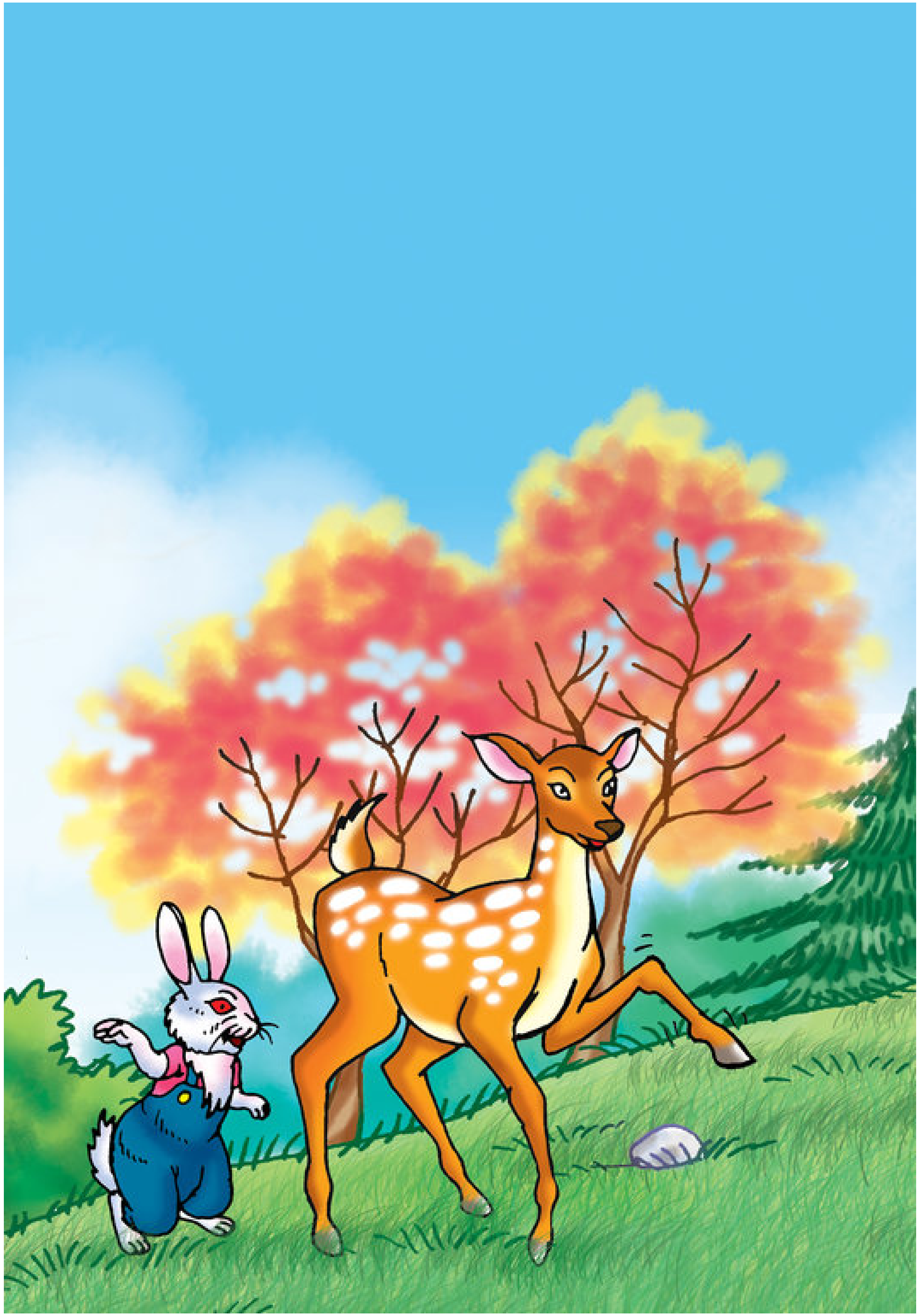
و تذمرت النحلة أن العسل الذي يجمع بتعب شديد يأخذه البشر الذين لا يتركون منه شيء بغير مبالة.







و قال طائر الطنان أنهم يساعدون البيئة باكلهم للحشرات التي تدمر الزرع. و ذكر الطواويس و الببغاوت او الطيور الأخرى كيف يسعدون البشر بطرق مختلفة.



و تحدث الغزال و الأرنب عن مساهمتهم للبشر باللحوم و الملابس. " لقد أصبحنا وسائل ترفيه للبشر" قال جميع الحيوانات متفقين.



طلب من ممثلى الحمام و طير الذيال التعبير عن آرائهم ايضاً، قالت
الحمامة" نحن رمز السلام و نريد السلام في العالم"

قال طائر الذيال إنهم طيور وطنية و أن الغابة أصبحت أكثر جمالاً و اكثر
بروزاً بسببهم





و عندما انتهى ممثلى الحيوانات من خطاباتهم ، تم دعوة ممثلى البشر للتحدث عن مساهمة البشر على كوكب الأرض. بدء ممثل البشر بالتفكير على أثر البشر الإيجابي على الكوكب.



لم يكن يشعر بالراحة ، ثم بدأ
حديثه"نحن البشر نعتبر أنفسنا
أسمى الكائنات الحية، ولكننا لا
نتصرف على هذا
الاساس,نتعارك فيما بيننا و
نستغل الكائنات الأخر بطرق
مختلفة، و نصطاد الحيوانات
في الغابة."

"نحن نستخدم كل ما تقدمه لنا الطبيعة، ولكن ننسى الدين الذي ندينه به للطبيعة"



" نحن البشر نحصل على الماء و الكهرباء من الأنهار و المحيطات"



"نأخذ الفاكهة و النباتات الخضراء و الخشب من الأشجار."





"نحن البشر نهتم فقط بمصالحنا الشخصيةو لذلك
، أعزائي الحضور سأستدعى البشر إلى ملتقى
لنناقش مساهمتنا في هذا الكوكب."



أوقف صوت التك تك الذي يصدره الهاتف ، تابع الانسان قائلاً "لدينا أشياء كثيرة نتعلمها من الطبيعية و يجب علينا نشر رسالة السلام و الألفة في المملكة البشرية.مجتمعنا لن يبني قصور على حساب كائنات أخرى وسوف ننتبه أيضا إلى بساطة الطبيعة "



"قريباً جداً سنزيل التأثير السلبي الذي خلفه البشر و سنبدأ العيش كبشر صالحين."كانت جميع الحيوانات سعيدة بسماع هذه التصريحات من البشري. صفق جميع الحيوانات بطريقتهم الخاصةو رحبوا بأقتراح الأنسان،وصفق الضيوف من البشر الجالسين على المنصة لخطاب ممثلهم.



كمنسق البرنامج طلب الحمام من الجميع إلتزام الهدوء و سلم الميكرفون إلى الرئيس لأختتام الملتقى.



و أعرب الرئيس طائر الذيال عن سعادته بالتغيير الذي طرأ على البشر نتيجة هذا الملتقى,و أعرب الذيال عن امتنانه للبشر لكونهم طيور نيبال الوطنية.



ختم الذيال الملتقى بالإعراب عن أمله في أن تتمكن جميع الحيوانات من التجول بحرية في أدغال نيبال الهادئة.



غادر جميع الحيوانات إلى منازلهم حالمين بعالم أفضل.

Acknowledgements

Qatar National Library acts as a steward of Qatar's national heritage by collecting, preserving & making available the country's recorded history. It provides equal access to all types of information & services and aims to enable the people of Qatar to positively influence society by creating an exceptional learning and discovery environment. His Highness Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, the Amir of Qatar, inaugurated the library on 16 Apr 2018.

National institution of higher education in Qatar. The Translation Minor offered by the Dept of English Literature & Linguistics at the College of Arts & Sciences is designed to meet the demands of an increasingly globalized society by developing translation skills in the fields of law, science & technology, business, media and the arts. The program develops students' awareness of the cultural and linguistic challenges involved in translation.

TII offers a unique set of academic & professional programs in translation, interpreting and language learning. Learn more: tii.qa

Story Attribution:

This story: ملتقى الحيوانات is translated by Ithar Elnour . The © for this translation lies with Education Above All (EAA), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: 'The Animals Meeting', by Alisha Berger . © Room to Read , 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'जनावरहरूको सभा', by Gyananistha Gnawali . © Room to Read , 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: Animals in the forest, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Animals dance in the forest, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Animals dance, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Rabbit thinking about parrot, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Elephant dancing, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Deer thinking about his performance, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Animals enter a competition, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Man and peacock judge, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Butterfly and a girl, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 10: Boy eats honey, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Bird tells his story, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Deer and rabbit, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Dove and Peacock, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Man thinks amongst animals, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Man kills deer, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Man talks about his food, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Hydroelectricity, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Man walking through the forest, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Man talks about clothing, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: Man talks on his cellphone, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Animals dance for an audience, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 22: Peacock and Dove, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 23: Peacock and man, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 24: Happy animals, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 25: Dancing animals, by Raju Babu Shakya © Room to Read, 2005. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

ملتقى الحيوانات

(Arabic)

"ملتقى الحيوانات" قصة عن العلاقة بين الحيوانات والبشر والبيئة. مع حلول الربيع، يحضر الفلاحون والحيوانات اجتماعات لمناقشة كل الأشياء التي يقومون بها من أجل البيئة. البشر أيضًا مدعوون إلى الاجتماع. تُرى عن أي شيء سيتحدثون؟ اقرأ القصة لتكتشف بنفسك.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.